

Bruxelles, den 27. maj 2019
(OR. en)

9127/19

AUDIO 75

RESULTAT AF DRØFTELSENE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	delegationerne
Tidl. dok. nr.:	8806/19
Vedr.:	Rådets konklusioner om forbedring af den grænseoverskridende udbredelse af europæiske audiovisuelle produktioner med vægt på samproduktioner

Vedlagt følger til delegationerne Rådets konklusioner om forbedring af den grænseoverskridende udbredelse af europæiske audiovisuelle produktioner med vægt på samproduktioner, der blev vedtaget af Rådet (Uddannelse, ungdom, kultur og sport) på samlingen den 23. maj 2019.

**Rådets konklusioner om forbedring af den grænseoverskridende udbredelse af
europæiske audiovisuelle produktioner med vægt på samproduktioner**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM MINDER OM

den politiske kontekst som fastlagt i bilag I¹ til disse konklusioner og navnlig arbejdsplanen på kulturområdet 2019-2022, der blev vedtaget den 27. november 2018,

ANERKENDER, AT

1. Europas kulturelle og sproglige mangfoldighed udgør et vigtigt aktiv for den europæiske audiovisuelle sektor. Hvis de digitale onlineteknologier udnyttes fuldt ud, kan audiovisuelt indhold overvinde geografiske og sproglige grænser og fremme kulturel mangfoldighed og fælles europæiske værdier og dermed skabe en følelse af at tilhøre et fælles kulturområde og styrke den europæiske audiovisuelle sektors konkurrenceevne.
2. Audiovisuelle produktioner, navnlig film, serier og føljetoner, både til biograffremvisning og audiovisuelle medietjenester, afspejler de europæiske kulturers rigdom og mangfoldighed og udgør en arv, som skal fremmes og bevares med henblik på og af kommende generationer.

¹ I bilag I opføres de relevante dokumenter vedrørende de pågældende spørgsmål (lovgivningsmæssige retsakter, Rådets konklusioner, Europa-Kommissionens meddelelser osv.).

3. Den digitale udvikling har gjort det muligt for biografer og lineære og ikke-lineære audiovisuelle medietjenester at sameksistere, hvilket har påvirket publikums vaner og præferencer². Biografer er dog fortsat den vigtigste platform til visning af spillefilm³.
4. Der er taget vigtige skridt på europæisk plan for at bekæmpe audiovisuel piratvirksomhed på nettet, men der er behov for en yderligere indsats for at styrke den kreative økonomi i den digitale tidsalder, beskytte dens kulturelle mangfoldighed og sikre, at flere produktioner er tilgængelige for folk i og uden for Europa.
5. Generelt er udbredelsen af audiovisuelle produktioner stimuleret af nationale og internationale finansieringsforanstaltninger vedrørende promovering og markedsføring, herunder i udviklingsfasen ved hjælp af forskellige digitale midler samt forevisninger på festivaler osv. De europæiske retlige rammer på det audiovisuelle område, navnlig direktivet om audiovisuelle medietjenester, er en vigtig søjle, når det handler om at sikre synligheden af europæiske audiovisuelle produktioner i EU-landene.

² Ifølge Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium var den gennemsnitlige andel af EU-film i 37 landekataloger over abonnementsbaseret video on demand (SVOD) 20 % i 2017. I gennemsnit var 22 % af de film, der blev produceret årligt i EU, samproduktioner, med en andel, som spændte fra 24 % i Flimmit's katalog til 53 % i Horizon/UPC Primes kataloger. I de 27 Netflixkataloger var i gennemsnit 36 % af filmene samproduktioner. For så vidt angår de film, der blev produceret og havde premiere i EU's biografer mellem 2005 og 2014, stammede 64 % fra EU og 16 % fra USA, mens 15 % havde anden international oprindelse og 4 % anden europæisk oprindelse. Ikke-nationale EU-samproduktioner udgjorde størstedelen af ikke-nationale EU-film i katalogerne.

³ Kun 47 % af de europæiske film, der havde premiere i biografer i samme periode, indgik i mindst én video on demand-tjeneste (VOD-tjeneste), mens europæiske film tegnede sig for ca. 25 % af alle film på VOD-platforme. Jf. undersøgelse 1 og 4 fra Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium, der er anført i bilag II.

6. Undersøgelser⁴ fra Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium viser, at en stor andel af film, der er produceret i EU, er europæiske samproduktioner, og peger på fordelene ved samproduktion, nemlig muligheden for at nå ud til et større publikum og marked end nationale film⁵ og nyde godt af flere finansieringskilder, herunder offentlig finansiering⁶. Endvidere er samproduktioner et resultat af et kreativt, finansielt og praktisk samarbejde baseret på udveksling af ekspertise, og de bygger bro mellem forskellige geografiske og sproglige områder og kontekster, hvilket har positive virkninger for både hovedproducenten og de mindre producenter i samproduktionen og for hele den audiovisuelle sektor.
7. Forbedring af den grænseoverskridende udbredelse af audiovisuelle produktioner via forskellige platforme og kataloger kræver en sammenhængende tilgang til politikkerne på dette område, herunder med hensyn til anvendelsen af nye teknologier såsom kunstig intelligens.

⁴ Jf. undersøgelse 1-3 i bilag II.

⁵ Samproduktioner tegnede sig for 24 % af Europas samlede produktion mellem 2005 og 2014, men billetter på verdensplan til samproduktioner udgjorde 50,3 % af det samlede billetsalg til europæiske film (56,9 % for EU-film), hvilket er en andel højere end for rent nationale film. I gennemsnit sælges der mere end tre gange så mange billetter til europæiske samproduktioner end til rent nationale film.

⁶ Jf. undersøgelse 4 i bilag II.

8. Det er nødvendigt med et passende regelsæt og komplementaritet mellem forskellige finansieringskilder for at fremme skabelse og produktion af høj kvalitet i den audiovisuelle sektor, idet der tages hensyn til de særlige forhold på de audiovisuelle markeder og deres kapaciteter, de eksisterende støttepolitikker og -foranstaltninger på nationalt plan samt de særlige forhold ved visse audiovisuelle produktioners finansierings- og licensmekanismer, der ofte er baseret på territoriale licenser med eneret. Oftest stiller nationale filmfonde med forskellige støtteordninger og forskellige typer tilskud, lån, skattemæssige incitamenter og europæiske finansieringsmekanismer til multilaterale projekter, f.eks. Media-delprogrammet og Eurimages, afgørende ressourcer til rådighed for den audiovisuelle sektor med henblik på dens projekter. Mens nye finansieringsværktøjer afprøves og udvikles, er forsalg til og investeringer fra offentlige og private TV-selskaber og distributører fra forskellige lande fortsat afgørende for finansieringen af europæiske film⁷. Offentlige midler har lige fra regionalt til europæisk plan skabt flere finansielle muligheder, herunder produktionsincitamenter og ordninger for mindre producenter i samproduktioner.
9. Den europæiske audiovisuelle sektor er karakteriseret ved særlige geografiske og/eller sproglige forhold, som kan forårsage markedsopsplitning. Med henblik på at overvinde dette kan samproduktioner styrke den internationale udbredelse af audiovisuelle produktioner og bidrage til at forbedre de nationale produktions- og distributionskapaciteter og øge de nationale audiovisuelle produktioners konkurrenceevne og synlighed.
10. Tilstedeværelsen af samproduktioner på filmfestivaler har potentiale til at sikre synligheden af kvalitetsproduktioner og styrke deres udbredelse. Filmfestivaler spiller også en vigtig rolle med hensyn til at fremme samarbejde (f.eks. deling af ressourcer og knowhow) mellem forskellige aktører i værdikæden.

⁷ Forsalg til TV-selskaber og distributører i forskellige områder tegnede sig for i alt 41 % af den kumulative finansiering i en stikprøve på 445 europæiske spillefilm. Jf. undersøgelse 5 i bilag II.

UNDERSTREGER I DENNE FORBINDELSE FØLGENDE:

11. Inden for rammerne af arbejdsplanen på kulturområdet 2015-2018 blev der via den åbne koordinationsmetode (OMC) nedsat en ekspertgruppe vedrørende udbredelse af europæiske film. Den anbefalede, at der tilskyndes til flere investeringer i samproduktioner ved at skabe incitamenter til samproduktioner i de nationale retlige rammer og audiovisuelle støtteordninger, herunder ved at støtte bilaterale samproduktions- eller samudviklingsfonde. Den anbefalede også, at der tilskyndes til samproduktioner mellem forskelligartede partnere fra en bred vifte af medlemsstater.
12. En ny OMC-ekspertgruppe vil på baggrund af arbejdsplanen på kulturområdet 2019-2022 fokusere på samproduktioner i den audiovisuelle sektor. Gruppen bør bygge videre på arbejdet i OMC-ekspertgruppen vedrørende udbredelse af europæiske film og forventes mere specifikt at vurdere spørgsmålet om samproduktioner, herunder med ikke-EU-lande, og aflægge rapport til Rådet med konkrete anbefalinger.
13. I lyset af ovennævnte udvikling er det inden for rammerne af de eksisterende ressourcer nødvendigt at fokusere på to indsatsområder:

A. DIREKTE FORANSTALTNINGER, DER TILSKYNDER TIL SAMPRODUKTIONER RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

UNDERSTREGER FØLGENDE:

14. Både hovedproducenten og de mindre producenter i samproduktioner nyder godt af de muligheder, som samarbejde giver, med hensyn til finansiering, tekniske faciliteter, ekspertise og viden, høje produktionsværdier og den øgede udbredelse som følge af samproduktion.

15. Nationale filmfonde, -institutter og -agenturer bidrager væsentligt – ofte i forbindelse med samproduktionsaftaler – til udvikling og markedsføring af samproduktioner i Europa ved at støtte dem i alle faser (udvikling, produktion og distribution).
16. Media-delfprogrammet 2014-2020 omfatter mange forskellige finansieringsordninger og -tiltag, der tilskynder til og støtter europæiske samproduktioner. Dets direkte støtte til samproduktioner omfatter drift af internationale samproduktionsfonde, specifikke tiltag i henhold til udviklingsordningen (finansiering af enkeltstående projekter og slate funding) og TV-udsendelsesordningen samt støtte til distributionsstrategier, der forbedrer udbredelsen af finansierede produktioner.
17. Mens bilaterale samproduktionstraktater eller -aftaler letter adgangen til nationale finansierings- og støttesystemer, fastlægger Europarådets konvention om koproduktion af film (fra 1992, revideret i 2017) omfattende retlige rammer og standarder for multilaterale samproduktioner og for bilaterale samproduktioner mellem parter, der ikke har indgået en bilateral traktat.
18. Eurimages, Europarådets kulturelle støttefond, er et yderst vigtigt instrument til finansiering af samproduktioner og er relevant for distributionen og visningen af spillefilm, animationsfilm og dokumentarfilm.
19. Samproduktioner mellem lande, der er tæt på hinanden geografisk og/eller kulturelt, har i nogle tilfælde styrket praksissen med struktureret samarbejde i hele værdikæden.
20. Både europæiske og internationale samproduktioner, der oftest er støttet af ovennævnte regionale, nationale og europæiske fonde, har vist et øget udbredelsespotentiale og er meget ofte blevet belønnet med de fornemste internationale filmpriser og -æresbevisninger.

21. Nye muligheder som følge af det digitale miljø udnyttes i stigende grad af producenter i strukturen af og processen med international samproduktion.
22. Forskellige administrative krav blandt de offentlige finansieringsorganer og forskellige regelsæt på regionalt, nationalt og europæisk plan kan nogle gange udgøre en udfordring for samproduktionspartnere ud fra et teknisk, kunstnerisk og finansielt synspunkt.
23. Mens disse konklusioners anvendelsesområde er begrænset til samproduktioner mellem europæiske lande, er det vigtigt at understrege den stigende interesse fra Europas audiovisuelle sektor i samproduktioner med vigtige ikkeeuropæiske lande. Foruden inddragelse af talenter fra hele verden har dette et stort potentiale til at øge den internationale udbredelse af europæiske samproduktioner.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES RESPEKTIVE KOMPETENCEOMRÅDER

24. fortsat at tilskynde til europæiske samproduktioner mellem lande med forskellige audiovisuelle kapaciteter og/eller mellem lande med et begrænset sprogligt eller geografisk område samt til disse produktioners udbredelse og synlighed;
25. at intensivere deres indsats for at udveksle god praksis og finde løsninger med henblik på administrativ forenkling, sammenhæng og gennemsigtighed i de forskellige offentlige fondes regler, herunder ved hjælp af digitale teknologier, for yderligere at lette europæiske samproduktioner;
26. i udformningen af deres støtteordninger at tage hensyn til muligheden for at forbedre udbredelsen, promoveringen og visningen af film og overveje at vurdere deres offentlige finansieringsordninger i lyset af klare mål for kvaliteten af samfinansierede produktioner og deres potentiale for udbredelse i EU;

27. at opfordre alle aktører, herunder udbydere af onlinetjenester, til at dele publikumsdata med offentlige myndigheder og rettighedshavere og udnytte disse data til at kende og bedre forstå deres publikum for at tilpasse støtteordningerne i overensstemmelse hermed.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL

28. at overveje at indføre støtteordninger, herunder ordninger for de mindre producenter i samproduktioner, som supplement til privat finansiering og europæiske finansielle instrumenter med henblik på at tilskynde til produktion og promovering af europæiske produktioner på alle platforme;
29. yderligere at støtte regionale og nationale fonde i deres centrale rolle, som er at lette samproduktioner, idet der sikres komplementaritet med støtteforanstaltninger, hvor det er muligt;
30. at gøre brug af nye teknologier i digitaliseringen af kontrakt- og finansieringsprocessen for at forenkle adgangen til finansiering, sikre en mere effektiv og gennemsigtig anvendelse af offentlige midler og mindske antallet af juridiske spørgsmål, der opstår i forbindelse med samproduktion;
31. at fremhæve uafhængige producenters rolle i samproduktionsprocessen.

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

32. at undersøge måder, hvorpå finansieringsmuligheder for samproduktioner i henhold til Media-delfprogrammet kan udvikles, fremmes og forenkles yderligere;
33. at fremme foranstaltninger til at opnå bedre synlighed og udbredelse af europæiske audiovisuelle produktioner, idet der sikres lige konkurrencevilkår, som tager hensyn til medlemsstaternes særlige geografiske og sproglige forhold for så vidt angår produktions-, distributions- og publikumskapaciteter;
34. at overveje mulighederne for at øge synligheden af alle partnere i samproduktionen – både hovedproducenten og de mindre producenter – for produktioner, der er støttet af Media-delfprogrammet;

35. i samarbejde med Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium at forelægge en vurdering af samproduktioner i Europa, herunder en oversigt over muligheder for markedsadgang for samproduktioner, med forslag til, hvordan deres samarbejde kan forbedres;
36. at styrke sit samarbejde, sin strukturerede politiske dialog og sin udveksling af bedste praksis med relevante regionale organer og nationale organer, europæiske filmagenturer, European Film Agency Directors (EFADs) og med Europarådet, navnlig Eurimages og Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium, og undersøge mulige synergier og samarbejdsmuligheder og underrette medlemsstaterne om resultaterne af disse udvekslinger;
37. at undersøge mulighederne for at støtte initiativer såsom kreative laboratorier eller skriverum, hvor producenter, forfattere og instruktører kan arbejde sammen om at udvikle samproduktioner;

B. STØTTE TIL ET BÆREDYGTIGT ØKOSYSTEM FOR SAMPRODUKTIONER

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

UNDERSTREGER FØLGENDE:

38. Europæiske samproduktioners potentiale kan udnyttes yderligere ved at udvikle et økosystem, der tilskynder til og fremmer samproduktioner i hele værdikæden. Dette omfatter gennemførelsesforanstaltninger, der støtter samproduktioner indirekte, men også letter samarbejde i manuskriptskrivnings- og udviklingsfasen samt distribution af og adgang til samproduktioner efter deres premiere.
39. Som anbefalet af OMC-ekspertgruppen vedrørende udbredelse af europæiske film er der for at øge udbredelsen overordnet set brug for tiltag på områder som promovring, biografer, festivaler, VOD, publikumsdata, støtteordninger, politiksamarbejde, adgang til finansiering og overvågning af resultaterne af offentlig finansiering.

40. Der bør sikres gennemsigthed i forbindelse med den finansielle støtte, der ydes til samproduktioner. Navnlig bør oplysninger vedrørende direkte og indirekte offentlig finansiering, som samproduktionsprojekter modtager fra forskellige kilder – uanset om de er (sub)nationale eller europæiske – være tilgængelige for de offentlige finansieringsorganer.
41. I henhold til Media-delprogrammet omfatter indirekte foranstaltninger til fremme af samproduktioner videreuddannelse, adgang til markeder og internationale netværksaktiviteter, der tilskynder til og øger kapaciteten til grænseoverskridende samarbejde.
42. Distribution og visning er afgørende stadier i opbygningen af et publikum til samproduktioner. Europa Cinemas-netværket, der er finansieret af Media-delprogrammet, yder betydelig støtte til forevisning af ikke-nationale europæiske film. Der er imidlertid behov for en større indsats for at sikre, at samproduktioner distribueres, vises og promoveres bredt internationalt via alle distributionskanaler og -platforme. Navnlig samarbejde om promovering af samproduktioner er afgørende for at sikre deres internationale succes.
43. Audiovisuelle politikker er generelt centreret omkring udbuddet af kulturelt og sprogligt mangfoldigt indhold af høj kvalitet. Det er afgørende at udvikle et publikum til originale og innovative europæiske audiovisuelle produktioner af høj kvalitet og støtte synligheden af og adgangen til denne type indhold. Ifølge Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium er der en væsentlig ubalance mellem antallet af europæiske film, der får premiere, og deres andel af det samlede billetsalg, og det er derfor af afgørende betydning at styrke forbindelserne mellem film og deres tilsluttede publikum.
44. For så vidt angår distributionen af audiovisuelle produktioner via digitale platforme er det vigtigt at sikre et afbalanceret økosystem og respekt for ophavsretten som et middel til at støtte kreativitet.
45. Talent er i centrum for Europas audiovisuelle sektor. Investering i europæiske fagfolk i den audiovisuelle sektor – herunder i deres videreuddannelse – forbliver derfor en forudsætning for et konkurrencedygtigt økosystem.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES
RESPEKTIVE KOMPETENCEOMRÅDER OG INDEN FOR RAMMERNE AF DE
EKSISTERENDE RESSOURCER

46. yderligere at støtte den audiovisuelle sektor og overveje at anvende sektorspecifikke programmer til at nå dette mål;
47. fortsat at fremme foranstaltninger, der yder indirekte støtte til samproduktioner, herunder internationale netværksaktiviteter, videreuddannelse af filmfolk, talentudvikling, samproduktionsworkshopper, udveksling af god praksis og samarbejdsaktiviteter, da samarbejdsbaserede kreative processer har potentiale til at skabe succesfulde projekter af høj kvalitet;
48. at vurdere, om det vil være belejligt at indføre specifikke foranstaltninger, der skal tilskynde unge fagfolk til at udarbejde og iværksætte deres første projekter, og derved bidrage til udviklingen af den europæiske filmindustri;
49. at lette publikums adgang til audiovisuelle produktioner og audiovisuelt indhold gennem foranstaltninger, der tilskynder til bredere grænseoverskridende promovring og distribution, herunder udvikling af digitale teknologier til eftersynkronisering og tekstning på så mange europæiske sprog som muligt. Dette omfatter også audiovisuelle produktioner, der er samproduceret af lande eller regioner, hvis sprog er mindre udbredt, med henblik på at fremme sproglig mangfoldighed og samtidig overvinde hindringer som følge af sproglige eller særlige behov;
50. at intensivere bestræbelserne på at sikre, at samproduktioner støttes og promoveres i hele værdikæden, herunder på tværs af grænserne, og at de når ud til det størst mulige internationale publikum;

51. fortsat at samarbejde om udarbejdelsen af en fortegnelse over europæiske film, der vil skabe større synlighed og gennemsigtighed for europæiske samproduktioner, der er tilgængelige online;
52. at fremme en struktureret og omfattende dialog med den bredest mulige vifte af private interessenter for at fastholde deres løbende engagement i at bidrage til økosystemet for samproduktioner og for at sikre komplementaritet mellem finansieringskilderne;
53. under behørig hensyntagen til nærhedsprincippet yderligere at fremme og støtte filmkundskabsinitiativer inden for formel, uformel og ikkeformel uddannelse og udstyre unge europæere med kreative færdigheder og fremme deres innovationspotentiale. Filmkundskab spiller en grundlæggende rolle med hensyn til at engagere de unge generationer og sætte dem i stand til at opdage og værdsætte den europæiske filmarv og kulturelle mangfoldighed.

Lovgivningsmæssige retsakter

1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1295/2013 af 11. december 2013 om oprettelse af programmet Et Kreativt Europa (2014-2020), EUT L 347 af 20.12.2013, s. 221
2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/1128 af 14. juni 2017 om grænseoverskridende portabilitet af onlineindholdstjenester i det indre marked, EUT L 168 af 30.6.2017, s. 1
3. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2018/1808 af 14. november 2018 om ændring af direktiv 2010/13/EU om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne om udbud af audiovisuelle medietjenester (direktiv om audiovisuelle medietjenester) i betragtning af de ændrede markedsforhold, EUT L 303 af 28.11.2018, s. 69.

Rådets konklusioner

4. Rådets konklusioner om den europæiske filmarv og udfordringerne i den digitale tidsalder EUT C 324 af 1.12.2010, s. 1.
5. Rådets konklusioner om styrkelse af europæisk indhold i den digitale økonomi EUT C 457 af 19.12.2018, s. 2.
6. Rådets konklusioner om arbejdsplanen på kulturområdet 2019-2022, EUT C 460 af 21.12.2018, s. 12
7. Det Europæiske Råds konklusioner af 14. december 2017, EUCO 19/1/17.

Rådets henstillinger

8. Rådets henstilling om nøglekompetencer for livslang læring, EUT C 189 af 4.6.2018, s. 1.

Meddelelser fra Kommissionen

9. Meddelelse fra Kommissionen om muligheder og udfordringer for europæisk film i den digitale tidsalder, 24. september 2010, COM (2010) 487 final
10. Meddelelse fra Kommissionen om en ny europæisk kulturdagsorden, 22. maj 2018, COM (2018) 267 final.

Internationale konventioner

11. UNESCO's konvention af 20. oktober 2005 om beskyttelse og fremme af de kulturelle udtryksformers mangfoldighed
12. Europarådets konvention om koproduktion af film (revideret), 30. januar 2017.

Det Europæiske Audiovisuelle Observatoriums undersøgelser

13. How do films circulate on VOD services and in cinemas in the European Union? A comparative analysis, Christian Grece, 2016
 14. Film production in Europe. Production volume, co-production and worldwide circulation, Julio Talavera Milla, 2017
 15. YearBook 2017/2018. Key trends. Television, cinema, video-on-demand audiovisual services – the pan-European picture, Francisco Cabrera, Gilles Fontaine, Christian Grece, Marta Jimenez Pumares, Martin Kanzler, Ismail Rabie, Agnes Schneeberger, Patrizia Simone, Julio Talavera, Sophie Valais, 2018
 16. The legal framework for international co-productions, Francisco Javier Cabrera Blázquez, Maja Cappello, Enric Enrich, Julio Talavera Milla, Sophie Valais, 2018, IRIS Plus
 17. Fiction film financing in Europe: A sample analysis of films released in 2016, Martin Kanzler, 2018
-